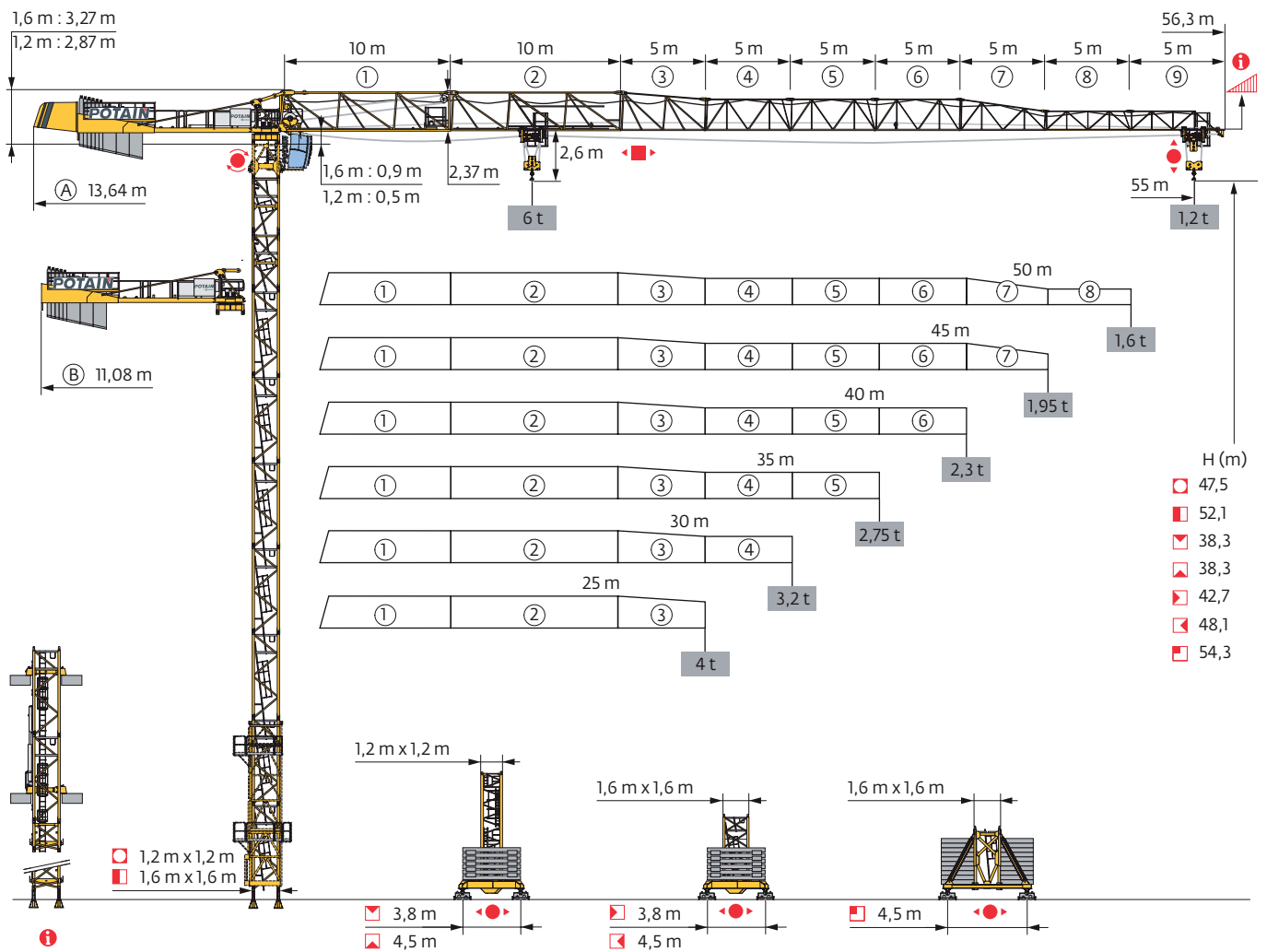
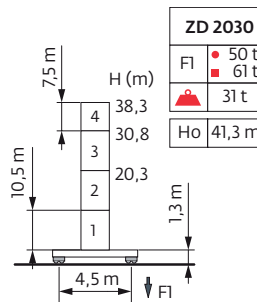
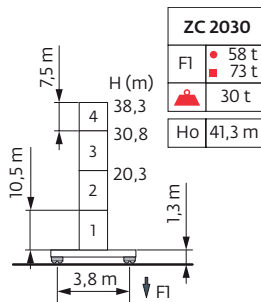
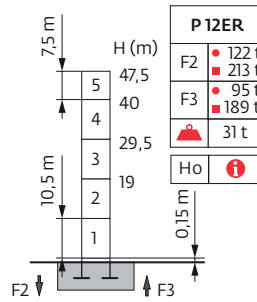
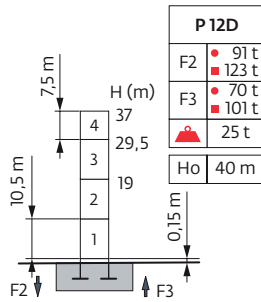


## MDT 98

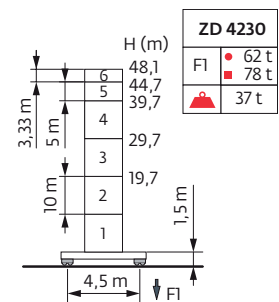
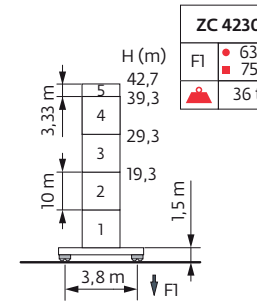
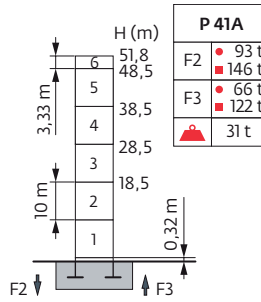


Mât - Réactions / Mast - Reaktionskräfte / Mast - Reactions / Mástil - Reacciones / Torre - Reazioni  
 Tramo - Reações / Реакция опор мачты

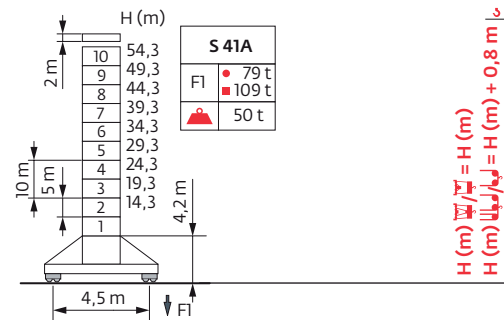
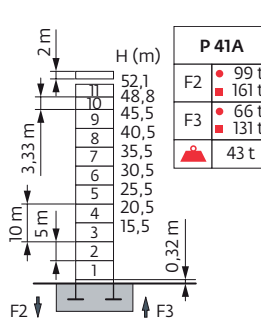
1,2 m City  
 25 m → 55 m



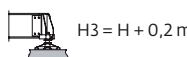
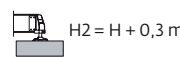
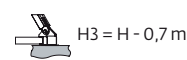
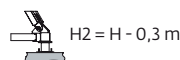
1,6 m City  
 25 m → 55 m



1,6 m  
 25 m → 55 m

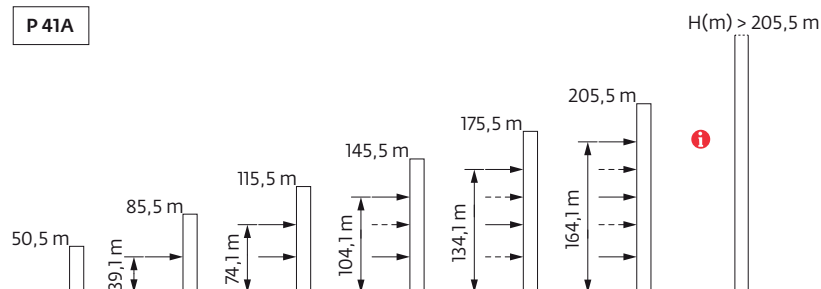


S 41A  
 ZC 2030 - ZD 2030  
 ZC 4230 - ZD 4230



Ancrages / Verankerungen / Anchorages / Anclajes / Ancoraggi  
 Ancoragem / Анкера

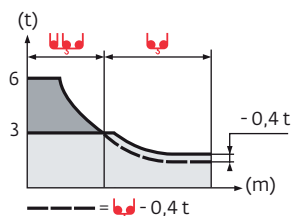
P 41A



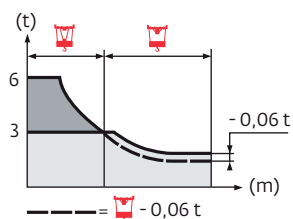
Courbes de charges / Lastkurven / Load curves / Curvas de cargas / Curve di carico  
 Curvas de carga / Кривые нагрузок



55 m	2,75	▶	14,1	15	17	20	22	24,5	27	30	32	35	37	40	42	45	47	50	52	55	m
▲▲▲▲			6	5,6	4,8	3,9	3,5	3	3	2,65	2,45	2,2	2,05	1,85	1,75	1,6	1,5	1,35	1,3	1,2	t
50 m	2,75	▶		15,8	17	20	22	25	27,4	30,2	32	35	37	40	42	45	47	50			m
▲▲▲▲				6	5,5	4,5	4	3,4	3	3	2,8	2,5	2,35	2,15	2	1,85	1,75	1,6			t
45 m	2,75	▶		16,5	17	20	22	25	27	28,7	31,7	35	37	40	42	45					m
▲▲▲▲				6	5,8	4,8	4,2	3,6	3,3	3	3	2,65	2,5	2,25	2,15	1,95					t
40 m	2,75	▶		16,7	17	20	22	25	27	29,1	32,1	35	37	40							m
▲▲▲▲				6	5,9	4,8	4,3	3,7	3,3	3	3	2,7	2,55	2,3							t
35 m	2,75	▶			17	20	22	25	27	29,5	32,5	35									m
▲▲▲▲					6	4,9	4,4	3,7	3,4	3	3	2,75									t
30 m	2,75	▶			17,2	20	22	25	27	30											m
▲▲▲▲					6	5	4,5	3,8	3,4	3											t
25 m	2,75	▶			17,2	20	22	25													m
▲▲▲▲					6	5	4,5	3,8													t



55 m	2,1	▶	14,3	17	20	22	25,3	25,7	27	30	32	35	37	40	42	45	47	50	52	55	m
▲▲▲▲			6	4,9	4	3,6	3	3	2,8	2,45	2,25	2	1,9	1,7	1,55	1,45	1,35	1,2	1,15	1,05	t
50 m	2,1	▶	16	17	20	22	25	27	28,4	28,9	30	32	35	37	40	42	45	47	50		m
▲▲▲▲			6	5,6	4,6	4,1	3,5	3,2	3	3	2,85	2,65	2,35	2,2	2	1,85	1,7	1,6	1,45		t
45 m	2,1	▶	16,8	17	20	22	25	27	29,8	30,3	32	35	37	40	42	45					m
▲▲▲▲			6	5,9	4,9	4,4	3,7	3,4	3	3	2,8	2,5	2,35	2,1	2	1,8					t
40 m	2,1	▶	17	20	22	25	27	30,3	30,8	32	35	37	40								m
▲▲▲▲			6	5	4,4	3,8	3,5	3	3	2,85	2,55	2,4	2,15								t
35 m	2,1	▶	17,3	20	22	25	27	30,7	31,2	35											m
▲▲▲▲			6	5	4,5	3,9	3,5	3	3	2,6											t
30 m	2,1	▶	17,7	20	22	25	27	30													m
▲▲▲▲			6	5,2	4,7	4	3,6	3,2													t
25 m	2,1	▶	17,7	20	22	25															m
▲▲▲▲			6	5,2	4,7	4															t



Lest de base / Grundballast / Base ballast / Lastre de base / Zavorra di base  
 Lastro da base / Базовый Балласт

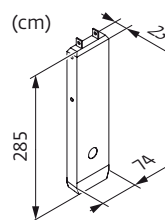
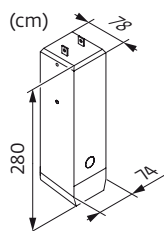
1,2 m City	ZC 2030	H (m)	38,3	30,8	20,3														
				75	50	50													
1,6 m City	ZD 2030	H (m)	38,3	30,8	20,3														
				60	35	35													
1,6 m City	ZC 4230	H (m)	42,7	39,3	29,3	19,3													
				80	60	45	45												
1,6 m City	ZD 4230	H (m)	48,1	44,7	39,7	29,7	19,7												
				80	70	60	45	45											
1,6 m	S 41A	H (m)	54,3	49,3	44,3	39,3	34,3	29,3	24,3	19,3	14,3								
				114	84	60	42	42	42	42	36	36							

Poids de flèche & lest de contre-flèche / Auslegergewicht & Gegenauslegerballast / Jib weight & counter-jib ballast / Peso de flecha y lastre de contra-flecha / Peso del braccio & zavorra di contro-braccio / Peso da lança & lastro da contra lança  
 Вес стрелы и балласт контр-стрелы

▼▼▼▼	▲▲▲▲ (kg) - 25 LVF (+/- 5%)			▨		
				3600 kg	1100 kg	
55 m	7660	7540	7830	3	6	17400
50 m	7465	7340	7635	3	5	16300
45 m	7225	7105	7400	3	4	15200
40 m	6935	6810	7100	3	3	14100
35 m	6585	6465	6750	3	2	13000
30 m	6330	6210	6500	3	1	11900
25 m	6045	5925	6215	3	0	10800



CAU - 3600 kg

CAV - 1100 kg



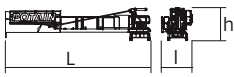
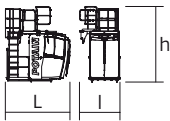





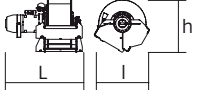
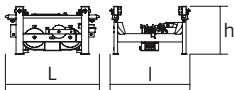

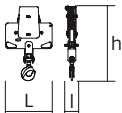

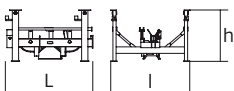

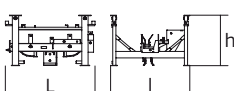


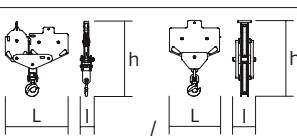


Encombrement et poids / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight / Dimensiones y peso / Ingombro e peso  
dimensões e pesos / габаритные размеры и вес

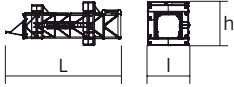
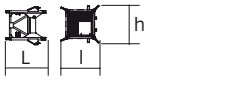



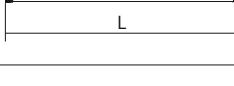

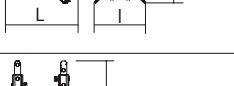
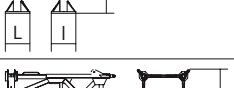



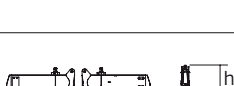
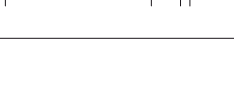
Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part / Parte giratoria

Parte rotante / Parte rotativa / Поворотная часть :  55 m -  25 LVF

 x 3

 x 3

Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part Parte giratoria / Parte rotante / Parte rotativa Поворотная часть		L (m)	l (m)	h (m)	kg (+/- 5%)	
Contre-flèche / Gegenausleger Counter-jib / Contra-flecha Controbraccio / Contra-lança Контр-стрела		(A) ▽1,2 m (B) ▽1,2 m (A) ▽1,6 m (B) ▽1,6 m	11,96	2,5	2,47	5580
			11,96	2,5	2,47	5360
			11,96	2,5	2,7	5730
			11,96	2,5	2,7	5510
Cabine / Kabine Cab / Cabina Cabina / Cabina Кабина		Ultra View	3,15	1,98	3,67	995
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		① 25 LVF 7 DVF	10,6	2,68	2,6	3515
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		④ ⑤ ⑥ ⑧	5,18	1,05	1,9	390
			5,17	1,05	1,89	360
			5,16	1,05	1,89	355
			5,17	1,05	1,17	240
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		②	10,2	1,05	2,34	1165
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		③ ⑦	5,18	1,05	2,32	480
			5,17	1,05	1,88	300
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		⑨	5,1	1,05	1,17	200
Treuil de levage (+ câble) / Hubwerk (+ Seil) Hoisting winch (+ rope) / Mecanismo de elevación (+ cabo) Argano di sollevamento (+ fune) Guincho de elevação (+ cabo) Подъемная лебедка (+ канатом)		25 LVF 33 LVF	1,33	0,7	0,72	765
			1,37	0,92	0,89	950
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка		 6 t	1,58	1,33	0,87	260
Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст		 6 t	0,9	0,23	1,41	290
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка		 6 t	1,39	1,26	0,95	235
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка		 6 t  3 t	1,42	1,26	0,95	215
			1,51	1,3	0,95	235
Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст		 6 t  3 t	1,26	0,27	1,53	250
			0,79	0,17	1,36	130

Рулоне / Kranturm / Crane tower Mástil / Torre / Torre Башня крана		L (m)	I (m)	h (m)	kg (+/- 5%)	
Cage de télescopage / Teleskopwagen Telescopic cage / Jaula de telescopaje Gabbia di telescopaggio / Gaiola de telescopagem для телескопирования крана		1,6 m	11,2	3,94	3,58	5865
K40/K40 Mât de télescopage / Teleskopiermast Telescoping mast / Tramo de telescopaje Elemento di telescopaggio / Tramo de Telescopagem Мачта для телескопирования		1,6 m	2,21	2,1	2,06	1455
K 437B KM 437E		1,6 m	10,21 10,21	1,67 1,62	1,62 1,62	3450 3215
K 437A K 439A		1,6 m 1,6 m	5,21 5,21	1,67 1,67	1,62 1,62	1850 2230
K 437C		1,6 m	3,45	1,67	1,62	1360
S 28ES-2 SR 26E-2 SR 28ER-2		1,2 m	10,75 10,75 10,75	1,26 1,27 1,27	1,26 1,27 1,27	3420 2875 4105
SR 25F-2		1,2 m	7,75	1,3	1,3	2000
K40/L20-2 Mât raccord / Verbindungsmast Connecting mast / Tramo unión Elemento raccordo / Tramo raccord Переходная мачта		1,6/1,2 m	2,94	2,06	2,1	2100
Pieds de scellement / Verankerungsfüße Fixing angles / Pie de empotramiento Montante da annegare / Angulos fixadores анкера		P 12D P 12ER P 41A	0,49 0,8 0,37	0,49 0,8 0,37	1,12 1,31 1,14	165 500 135
Mât-châssis / Grundmasteinheit Basic mast unit / Tramo-chassis Elemento base / Tramo-chassis Мачта для крепления к шасси		S 41A	3,63	1,96	2,08	2965
Haubans / Mastabstützungen Struts / Tornapuntas Puntoni / Escoras Растяжка		S 41A	3,18	0,26	0,24	225
Sommier / Unterwagenhälfte Half-bearer / Testero Testata / Estrutura base Траверса		S 41A	5,08	0,6	1,78	1145
Bras de croix / Fundamentkreuzträger Cross girder / Brazo en cruz Braccio croce / Braço da cruz Поперечная балка		ZC 2030 ZD 2030 ZC 4230 ZD 4230	5,63 6,62 5,64 6,63	0,82 0,82 0,82 0,82	1,16 1,16 1,05 1,05	1500 1690 1590 1830
Bras de croix / Fundamentkreuzträger Cross girder / Brazo en cruz Braccio croce / Braço da cruz Поперечная балка		ZC 2030 ZD 2030 ZC 4230 ZD 4230	5,63 6,62 5,64 6,63	0,47 0,47 0,47 0,47	1,45 1,45 1,33 1,34	1735 1930 1895 2135

Mécanismes / Triebwerke / Mechanisms / Mecanismos / Meccanismi  
Mecanismos / Механизмы

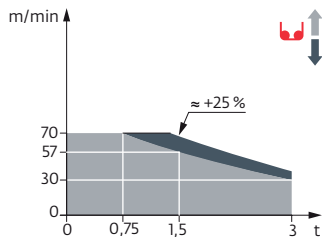
400 V - 50 Hz											ch - PS hp	kW	
	25 LVF 15 Optima	m/min	30	40	57	70	15	20	28,5	35	25	18	278 m
		t	3	2,25	1,5	0,75	6	4,5	3	1,5			
	33 LVF 15 Optima	m/min	36	47	67	96	18	23,5	33,5	48	33	22	305 m
		t	3	2,25	1,5	0,75	6	4,5	3	1,5			
	7 DVF 4	m/min	0 → 79							6,5	4,8		
	RVF 152 Optima+	tr/min U/min rpm	0 → 0,8							2 x 5,5	2 x 4		
	RT 443 A1 - 2V R ≥ 10 m	m/min	15 - 30							4 x 5	4 x 3,7		
	RT 224	m/min	25							2 x 4	2 x 2,9		
	RT 324	m/min	12,5 - 25							2 x 7	2 x 5,2		

400 V (+10% -10%) 50 Hz	25 LVF : 34 kVA 33 LVF : 40 → 27 kVA

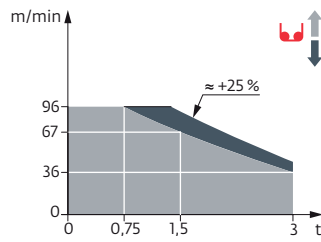
480 V - 60 Hz											ch - PS hp	kW	
	25 LVF 15 Optima	m/min	30	40	57	70	15	20	28,5	35	25	18	278 m
		t	3	2,25	1,5	0,75	6	4,5	3	1,5			
	33 LVF 15 Optima	m/min	36	47	67	96	18	23,5	33,5	48	33	22	305 m
		t	3	2,25	1,5	0,75	6	4,5	3	1,5			
	7 DVF 4	m/min	0 → 79							6,5	4,8		
	RVF 152 Optima+	tr/min U/min rpm	0 → 0,8							2 x 5,5	2 x 4		
	RT 443 A1 - 2V R ≥ 10 m	m/min	18 - 36							4 x 6	4 x 4,4		
	RT 224	m/min	30							2 x 4,8	2 x 3,5		
	RT 324	m/min	15 - 30							2 x 8,4	2 x 6,2		

480 V (+6% -10%) 60 Hz	25 LVF : 34 kVA 33 LVF : 40 → 27 kVA





















25 LVF 15 Optima























33 LVF 15 Optima























FR

-  Appel de flèche
-  Équipements standards
-  Équipements optionnels
-  Réactions en service
-  Réactions hors service
-  Hauteur sans cabine
-  Poids à vide sans lest avec flèche et hauteur maximum
-  Poids de flèche
-  Poids total du lest
-  Camion 13,4 m
-  Conteneur High Cube 40', et/ou Flat Rack 20'
-  Cadre d'ancrage serré
-  Cadre d'ancrage desserré
-  Levage
-  Distribution
-  Orientation
-  Translation
-  Puissance requise
-  Fonction Power Control : vitesses treuils adaptées à la puissance disponible
-  Nous consulter





















DE

-  Auslegerüberhöhung
-  Standardausrüstungen
-  Sonderausrüstungen
-  Reaktionskräfte in Betrieb
-  Reaktionskräfte außer Betrieb
-  Höhe ohne Kabine
-  Gewicht ohne Last, ohne Ballast, mit Ausleger und max. Höhe
-  Auslegergewicht
-  Ballast-Gesamtgewicht
-  Lkw 13,4 m
-  Container High Cube 40', und/oder Flat Rack 20'
-  Fester Verankerungsrahmen
-  Loser Verankerungsrahmen
-  Heben
-  Katzfahren
-  Schwenken
-  Kranfahren
-  Erforderliche Leistung
-  Funktion Power Control: Geschwindigkeiten der Triebwerke werden an die verfügbare Leistung angepasst
-  Auf Anfrage





















EN

-  Jib elevation
-  Standard equipment
-  Options
-  Reactions in service
-  Reactions out of service
-  Height without cab
-  Weight without load, without ballast, with jib and max. height
-  Jib weight
-  Total ballast weight
-  Lorry 13,4 m
-  Container High Cube 40', and/or Flat Rack 20'
-  Tighted anchorage frame
-  Loosened anchorage frame
-  Hoisting
-  Trolleying
-  Slewing
-  Travelling
-  Required power
-  Power Control Function: winch speeds adapted to the available power
-  Consult us





















ES

-  Elevación de la flecha
-  Equipamiento de serie
-  Equipamiento opcional
-  Reacciones en servicio
-  Reacciones fuera de servicio
-  Altura sin cabina
-  Peso en vacío sin lastre, con braccío y altura máxima
-  Peso de flecha
-  Peso total del lastre
-  Camión 13,4 m
-  Contenedor High Cube 40', y/o Flat Rack 20'
-  Marco de anclaje de apriete
-  Marco de anclaje de desapriete
-  Elevación
-  Distribución
-  Orientación
-  Traslación
-  Potencia Necesaria
-  Función Power Control: marchas de los cabrestantes adaptadas a la potencia disponible
-  Consultarnos





















IT


-  Inclinazione braccio
-  Equipaggiamento standard
-  Equipaggiamento in opzione
-  Reazioni in servizio
-  Reazioni fuori servizio
-  Altezza senza cabina
-  Peso a vuoto, senza zavorra, con braccío e altezza massimi.
-  Peso del braccío
-  Peso totale della zavorra
-  Camion 13,4 m
-  Container High Cube 40', e/o Flat Rack 20'
-  Quadro di ancoraggio stretto
-  Quadro di ancoraggio allentato
-  Sollevamento
-  Distribuzione
-  Rotazione
-  Traslazione
-  Potenza richiesta
-  Funzione Power Control: velocità degli argani adattate alla potenza disponibile
-  Consultateci

PT

-  Desvio da lança
-  Equipamento de série
-  Equipamento opcional
-  Reações em serviço
-  Reações fora de serviço
-  Altura sem cabina
-  Peso em vazio sem lastro com lança e altura máxima.
-  Peso da lança
-  Peso total do lastro
-  Camião 13,4 m
-  Contentor High Cube 40', e/ou Flat Rack 20'
-  Quadro de amarração apertado
-  Quadro de amarração solto
-  Elevação
-  Distribuição
-  Rotação
-  Translação
-  Potência Necessária
-  Função Power Control: velocidades de guincho adaptadas à potência disponível
-  Consultar-nos

RU

-  подъем стрелы
-  Стандартное оборудование
-  Дополнительное оборудование (опция)
-  Реакция при работе
-  Реакция в покое
-  Высота без кабины
-  Вес пустого, без балласта, со стрелой, максимальной высоты.
-  вес стрелы
-  Общий вес балласта
-  Ррузовой автомобиль 13,4 м
-  40-футовый контейнер повышенной вместимости High Cube, и/или 20-футовая открытая платформа Flat Rack
-  Прикрепленная анкерная рама
-  Отсоединенная анкерная рама
-  Подъем
-  Перемещение по стреле
-  Поворот
-  Перемещение крана
-  Потребляемая мощность
-  Функция контроля мощности Power Control: регулировка скорости лебедок в зависимости от доступной мощности
-  Проконсультируйтесь у нас

 Document commercial non contractuel. Pour toute information technique se référer à la notice correspondante. Unverbindliches Vertriebsdokument. Für technische Informationen, siehe die entsprechenden Anweisungen. This commercial document is not legally binding. For any technical information, please refer to the corresponding instructions. Documento commercial no contractual. Para cualquier información técnica, ver la noticia correspondiente. Documento commerciale non vincolante, per tutte le informazioni tecniche fare riferimento al catalogo istruzioni. Documento comercial não contratual. Para qualquer informação técnica complementar consultar as respectivas instruções. Этот коммерческий документ не является юридически обязательным. Для получения технической информации, см. соответствующие инструкции.



Grove Manitowoc National Crane Potain

**Americas**  
**Manitowoc, Wisconsin, USA**  
 Tel: +1 920 684 6621  
 Fax: +1 920 683 6277

**Shady Grove, Pennsylvania, USA**  
 Tel: +1 717 597 8121  
 Fax: +1 717 597 4062

**Europe, Middle East, Africa**  
**Dardilly, France**  
 Tel: +33 (0)4 72 18 20 20  
 Fax: +33 (0)4 72 18 20 00

**China**  
**Shanghai, China**  
 Tel: +86 21 6457 0066  
 Fax: +86 21 6457 4955

**Greater Asia-Pacific**  
**Singapore**  
 Tel: +65 6264 1188  
 Fax: +65 6862 4040